

Studeren - Universiteit

Esperanto

Mi ŝatus enskribiĝi en universitato.

Aangeven dat u zich wilt inschrijven

Engels

I would like to enroll at a university.

Mi volas apliki por _____.

Verklaren dat u graag wilt inschrijven voor een cursus

I want to apply for _____ course.

kurso por studentoj

cursussen

an undergraduate

kurso por postdiplomaj studentoj

cursussen

a postgraduate

kurso por Ph.D.

cursussen

a PhD

plentempa kurso

cursussen

a full-time

parttempa kurso

cursussen

a part-time

enreta kurso

cursussen

an online

Mi ŝatus studi ĉe via universitato dum

_____.

Verklaren hoe lang uw uitwisselingsperiode duurt

I would like to study at your university for _____.

semestro

Duur van het verblijf aan een buitenlandse universiteit

a semester

akademia jaro

Duur van het verblijf aan een buitenlandse universiteit

an academic year

Kio estas la laborolimigoj por studentoj?

Vragen of er beperkingen zijn op vlak van werken voor studenten

What are the work restrictions for students?

Ĉu mi devas montri kopiojn de la originalaj dokumentoj aŭ la originalajn dokumentojn mem?

Vragen of u originele documenten of kopieën moet voorzien

Do I have to show copies of the original documents or the original documents themselves?

Kio estas la eniropostuloj de la universitato?

Nodig bij het inschrijven bij een universiteit

What are the entry requirements of the university?

Ĉu vi sendos al mi formalan oferton?

Vragen of u een formele toelating zal krijgen

Are you going to send me a formal offer?

Ĉu la universitato garantias gastigadon tiel?

Vragen of de universiteit accommodatie voorziet

Does the university guarantee accommodation as well?

Ĉu la kurso inkluzas staĝon tiel?

Vragen of uw cursus een stageperiode bevat

Does the course involve an internship as well?

Ĉu estas kostoj pro studi kiel interŝanĝa studento ĉe via universitato?

Vragen of u er studiekosten zijn voor uitwisselingsstudenten aan die universiteit

Is there a cost to study as an exchange student at your university?

Kiel mi povas kontroli la progreson de mia apliko?

Vragen hoe u de vooruitgang van uw aanmeldingsproces kunt zien

How can I track the progress of my application?

Kio estas la lingvaj kondiĉoj en [lingvo]?

Navragen wat de taalvereisten zijn om toegelaten te worden tot die universiteit

What are the [language] language requirements?

Kio estas la sistemo de _____ kiel?

Informatie vragen over het systeem

What is the _____ system like?

de kredito

Type systeem

credit

de noto

Type systeem

marking

Ĉu mi ricevas akademia transskribaĵo fine de mia ŝanĝo?

Vragen of u een afschrift ontvangt van de gevolgde cursussen op het einde van uw uitwisseling

Do I get an academic transcript at the end of my exchange?

Kiom estas la instrua stilo?

Vragen naar de leermethoden

What is the teaching style like?

Ĉu estas _____?

Vragen naar de leermethoden

Are there _____ ?

lekcioj

Type cursus

lectures

seminarioj

Type cursus

seminars

lerniloj

Type cursus

tutorials

konferencoj

Type cursus

conferences

Kion kursoj estas ofertitaj en somerlernejoj?

Naar informatie over de verschillende summer school cursussen vragen

What courses are offered by summer schools?

Kiam estas la ekzamenoj?

Vragen wanneer de examens zijn

When are the exams held?

Kie mi povas trovi informojn pri ĉiuj disponeblaj kursoj?

Vragen waar u informatie over de cursussen kan vinden

Where can I find information about all the courses available?

Ĉu estas universitata sportejo?

Vragen of de universiteit een sportcentrum heeft

Is there a university sports center?

Kiel mi povas aliĝi studentajn sociojn?

Vragen hoe u kan toetreden tot een studentenvereniging

How can I join student societies?

Kio estas la laŭtaksaj vivantaj kostoj en [urbo]?

Zich informeren naar de geschatte kosten voor levensonderhoud in de stad

What are the estimated living costs in [city]?

Studeren - Taalcursussen

Esperanto

Engels

Kio lingvojn mi povas studi en via lernejo?

Vragen welke talen u kunt studeren aan die school

What languages can I study at your school?

Ĉu estas testo por taksi mian nivelon?

Vragen of er een plaatsingstoets is voor uw niveau te bepalen

Is there a placement test to assess my level?

Ĉu mi povas fari alian nivelon, se la unu, ke mi
ĉeestas, ne pravas por mi?

Vragen of u kunt veranderen van niveau indien u niet tevreden bent met die dat u huidig bijwoont

Can I transfer to another level if the one I am attending is not right for me?

Ĉu vi havas detalan priskribon de la kurso?

Vragen of er een gedetailleerde beschrijving is van de cursus

Do you have a detailed description of the course?

Kio estas la maksimuma nombro de lernantoj en
klaso?

Vragen wat het maximum aantal studenten per klas is

What is the maximum number of students in a class?

Kio instalaĵoj estas en via lernejo?

Vragen wat de beschikbare faciliteiten zijn in de school

What facilities are there in your school?

Ĉu vi aranĝas ekskursoj?

Vragen of de school ook excursies organiseert

Do you also arrange excursions?

Kio programojn vi proponas?

Vragen welke programma's er worden aangeboden

What programs do you offer?

Studeren - Studiebeurzen

Esperanto

Mi estas ĉi tie por peti pri financadaj ŝancoj.

Zich informeren over beurzen

Engels

I am here to inquire about funding opportunities.

Kiun korpoj povas financi miajn studojn?

Vragen welke organisaties uw studiebeurs kunnen financieren

Which bodies can fund my studies?

Mi bezonas financan helpon por _____.

Verklaren dat u financiële hulp nodig heeft

I need financial help for _____.

instrudepagoj

De zaak waarvoor u financiële hulp nodig heeft

tuition fees

miaj vivelspezoj

De zaak waarvoor u financiële hulp nodig heeft

my living expenses

infanzorgado

De zaak waarvoor u financiële hulp nodig heeft

childcare

Kio specoj de stipendioj estas haveblaj?

Vragen welke soorten studiebeurzen er beschikbaar zijn

What kinds of scholarships are available?

Studeren - Buitenlandse diploma's valideren

Esperanto

Mi ŝatus validigi mian gradan registriton en [lando].

Verklaren dat u graag uw diploma wil valideren in dat land

Engels

I would like to validate my degree certificate in [country].

Ĉu vi havas liston de certigitaj tradukistoj en [lingvo]?

Vragen naar een lijst van beëdigde vertalers die beschikbaar zijn in de talencombinatie die u nodig heeft

Do you have a list of the certified translators in [language]?

Kie mi povas akiri registriton de ekvivalenteco?

Vragen waar u een gelijkwaardigheidsattest kan krijgen

Where can I get a certificate of equivalency?